

巫峡^[1]

(选自郦道元《水经注·江水》)

原文：

江水又东，迳巫峡，杜宇所凿以通江水也^[2]。郭仲产云^[3]：“按《地理志》，巫山在县西南，而今县东有巫山，将郡县居治无恒故也^[4]。”

江水历峡，东，迳新崩滩^[5]。此山汉和帝永元十二年崩，晋太元二年又崩^[6]。当崩之日，水逆流百馀里，涌起数十丈。今滩上有石，或圆如筭，或方似屋，若此者甚众，皆崩崖所陨，致怒湍流，故谓之新崩滩^[7]。其颓岩所馀，比之诸岭，尚为竦桀^[8]。

其下十馀里，有大巫山，非惟三峡所无，乃当抗峰岷峨，偕岭衡疑^[9]。其翼附群山，并概青云，更就霄汉辨其优劣耳^[10]。神孟涂所处^[11]。《山海经》曰^[12]：“夏后启之臣孟涂，是司神于巴，巴人讼于孟涂之所，其衣有血者执之，是请生，居山上，在丹山西^[13]。”郭景纯云^[14]：“丹山在丹阳，属巴^[15]。”丹山西即巫山者也。又，帝女居焉^[16]。宋玉所谓^[17]：“天帝之季女，名曰瑶姬，未行而亡，封于巫山之阳^[18]。精魂为草，寔为灵芝^[19]。”所谓：“‘巫山之女，高唐之阻，旦为行云，暮为行雨，朝朝暮暮，阳台之下^[20]。’旦早视之，果如其言^[21]。故为立庙，号‘朝云’焉。”其间首尾百六十里，谓之巫峡，盖因山为名也^[22]。

自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处^[23]；重岩叠嶂，隐天蔽日，自非停午夜分，不见曦月^[24]。 □

至于夏水襄陵，沿溯阻绝^[25]。或王命急宣，有时朝发白帝，暮到江陵，其间千二百里，虽乘奔御风不以疾也^[26]。 □

春冬之时，则素湍绿潭，回清倒影^[27]。绝巘多生怪柏，悬泉瀑布，飞漱其间^[28]。清荣峻茂，良多趣味^[29]。 □

每至晴初霜旦，林寒涧肃，常有高猿长啸，属引凄异，空谷传响，哀转久绝^[30]。故渔者歌曰：“巴东三峡巫峡长，猿鸣三声泪沾裳^[31]！” □



语言要点：

1.	通假字：	竦桀 (sǒng jié)，高耸突出。竦，通“耸”
2.	古今字：	衡疑-嶷
3.	异体字：	迳-迳（清戴震在校勘时发现：《水经注》“凡水道所经之地，经则云‘过’，注则云‘迳’”。所以，这个“迳”字在书中带有标记词的性质。我们阅读《水经注》时应特别留意这个字）
4.	破读字：	属 (zhǔ) 引（这里指声音拖得很长）
5.	词类活用：	又东 通江水 致怒湍流 其翼附群山（大巫山遮护着周围的群山，使它们依附于自己） 居山上 旦为行云，暮为行雨 旦早视之 朝发白帝，

		暮到江陵 乘奔 空谷传响（在空旷的山谷里……）
6.	词序：	
7.	双宾语：	谓之新崩滩 谓之巫峡
8.	非支式：	抗峰岷峨，偕岭衡疑（与岷山、峨嵋山争高低，同衡山、九疑山相并列） 并概青云（与青云的高度平齐）
9.	被动式：	
10.	实词、词组：	未行（指女子出嫁）而亡 封（埋葬）于巫山之阳 清荣峻茂（水清树荣山峻草茂） 传响（传送着它的回声）
11.	虚词：	将（大概）郡县居治无恒故也 是司神、是请生 不以（副词，表示情态方式，如此，这么）疾也
12.	省略：	
13.	修辞：	并提——自非停午夜分，不见曦月 互文——林寒涧肃
14.	同源字：	寔-是 阙-缺

译文：

长江又向东流，经过巫峡。巫峡，是杜宇开凿的用来使江水流通的水道。郭仲产说：“按照《汉书·地理志》，巫山在巫山县城西南，可现在县城东边才有巫山，这大概是郡县政府所在地不固定的缘故吧。”



长江经过巫峡，向东流去，通过新崩滩。这座山在汉和帝永元十二年（公元 100 年）发生山崩，东晋孝武帝太元二年（公元 377 年）又发生山崩。在山崩的那天，江水倒流一百多里，激起的巨浪有几十丈高。如今滩上有石头，有的圆如竹箩，有的方如屋子，像这样的石头很多，全是从发生山崩的悬崖上陨落下来的，以致使本来就湍急的江流更加汹涌，所以称这里叫新崩滩。那崩塌的山崖剩下的部分，比起周围各个山岭来，还算是高耸突出的。



新崩滩下游十多里，有大巫山。大巫山高耸的气势和雄姿，不只是三峡一带没有可与之相比的，它而且应当与岷山、峨嵋山争高低，同衡山、九嶷山相并列。大巫山遮护着周围的群山，使它们依附于自己，它不仅与青云的高度平齐，还要上九霄银河去辨别它们（指大巫山和霄汉）的高低呢！大巫山，是神孟涂居住的地方。《山海经》上说：“夏朝君主启的臣子孟涂，这人在巴地管理着众神之事。巴地的人到孟涂那里诉讼，那衣服上有血的理屈的人，孟涂就把他抓起来。这个被抓的人请求让他活下来，孟涂就赦免了他，让他住在山上。这座山在丹山西。”郭景纯说：“丹山在丹阳，属于巴郡管辖的范围。”丹山西就是巫山啊。另外，天帝的女儿也住在巫山上。宋玉所说的：“天帝的小女儿，名叫瑶姬，还没出嫁就死了，筑坟埋葬在巫山的南面。她的灵魂变成草，这就是灵芝。”所说的：“巫山神女讲：‘我是巫山的女儿，住在高唐附近险峻的山崖上，早上变成缭绕的彩云，晚上变为飘洒的山雨，早早晚晚，我都在阳台山下。’楚怀王第二天早上一看，果然像神女所说的那样。所以为神女立了个庙，就叫做‘朝云庙’了。”这两段都讲到巫山神女。巫峡从头到尾一百六十里。称它为巫峡，是根据巫山而得名的啊。

在三峡七百里当中，两岸山连着山，一点儿也没有空缺的地方。层层叠叠的高山险峰，挡住了天空，遮住了太阳，如果不是正午或半夜，就看不到太阳和月亮。

到了夏天的江水漫上山陵的时候，上行和下行的船都被阻绝了。偶或皇帝有命令必须急速传达，有时早上从白帝城出发，晚上便到了江陵县，其间有一千二百里，即使骑上奔马，驾着长风，也没有这么快的。

春冬季节，峡中就是洁白的急流，碧绿的深潭，回旋着的清流，倒映着的影子。极高的山顶上生长着很多形状奇特的柏树，悬挂在绝壁上的泉水瀑布，在山崖怪柏间飞流冲荡而下。水清、树荣、山峻、草茂，确实饶有情趣。

每到雨后放晴或下霜的早晨，树林中和山沟里清冷而寂静，常常有山高处的猿猴拉长声音鸣叫，叫声像一种悠长的歌曲非常凄凉特别，空旷的山谷里传送着它的回声，悲哀宛转很久才消失。所以渔夫歌唱道：“巴东三峡是巫峡最长，行人经过此峡，听到几声猿猴的哀鸣，眼泪就沾湿了衣裳！”

赏析：

《水经注·江水》“巫峡”的写法：

第一大段：开头即点明巫峡，带出杜宇的传说；引郭仲产《荆州记》，作小考证。

写新崩滩，记两次山崩，示现崩时情景；描述今日情状。

写大巫山，极力描摹其高，带出孟涂的传说（《山海经》）和神女的传说（宋玉）。

段末讲巫峡的总长及其得名的缘由，话题从巫山又回到巫峡。

第二大段：为三峡传神写照，重点仍放在巫峡。

四层：山——连山；

水——夏水；

趣——春冬；

响——秋，引渔歌，回题收尾。

起转处用一二虚字粘接，脉络连贯，得行云流水之趣。“自——至于——或——则——每至——故——”。

此文的艺术特色：

选材典型，脉络清新；或工笔，或写意，动静交替，张弛有度，缓急自如，过渡自然，前后呼应，滴水不漏；骈散结合，情景交融，峻洁层深，情韵悠长。